

Пам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(212) 227-4125
УНСоюз (201) 451-2200
з Нью-Йорку (212) 227-5250

PIK LXXXIX. 4. 60. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬЮ-Йорк. СЕРЕДА, 31-го БЕРЕЗНЯ 1982 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, MARCH 31, 1982 No. 60. VOL. LXXXIX.

МОЛОДЬ В НЬЮ-Йорку ДЕМОНСТРУВАЛА В ОБОРОНІ ШУХЕВИЧА

Нью-Йорк, Н. Й. — Як повідомляє пресове агентство Ройтерс з суботи, 27-го березня ц.р., група сімдесяти молодих українських чоловіків і жінок, з викликами «Свобода України», вдерлася до бюро союзу інформаційного агентства ТАСС при Об'єднанні Націй і домагалася звільнення українських політичних в'язнів. Після 20-хвилинного перебування в бюрох ТАСС-у групу усунула сторожа Об'єднаних Націй.

Роня Стойко-Лозинська, член групи, відчитала репортаж про в'язнів, що група вимагала також зустрічі з генеральним секретарем ООН Хавіє Перес де Куаром з метою представити йому невідомі трагедії українського політичного в'язня Юрія Шухевича. Вона заявила, що Шухевич, який має термін 49 років, перебуває останні 30 років в союзових таборах примусової праці.

Збільшується гурт дослідників великого голоду

Кеймбридж, Масс.(ФКУ) — Дослідники студентів жандармів створеного Московського голоду в Україні 1933 року, з метою приготувати ряд публікацій про ту апокаліптичну трагедію, ведуться в Українському Науковому Інституті Гарвардського Університету наполегливо й довші.

Весь проєкт очолює д-р Роберт Конквест з Інституту Гувера при співпраці д-ра Джеймса Мейса. Ширший науковий апарат творить теж кілька наукових співробітників УНІГУ, в тому й спеціаліст-демограф С. Максудов.

Помер д-р Роман Клюфас

Нью-Йорк, Н. Й. — Вночі з неділі на понеділок, 28-29-го березня, в одному із шпиталів у Нью-Джерсі помер д-р Роман Клюфас.

Уроджений 1904 року в Самборі, закінчив факультет права, а відтак був конципентом у відомого українського галицького політика д-ра Корниля Троїана. Після прибуття до США д-р Клюфас працював довгі роки тут в канцелярії УККА, був доволі глибоким секретарем ОДВУ та виконував різні інші завдання в українському націоналістичному русі з рамені ОУН. Він був членом 361-го Відділу УНС «Дністер», де виконував різні функції в Управі.

Панахида відбудеться в середу, 31-го березня, в по-

ВІДЗНАЧЕНО УКРАЇНСЬКУ ЗІБКУ

Клівленд, Огайо. — В дні 12-14-го березня ц.р. відбулась тут філателістична виставка «Марч партії». На цій виставці 120-сторінкова збірка Андрія Даріяна Солчанника «Математично-природничі науки та технології з українськими пов'язаннями» одержала дві нагороди — срібну та найкращу в класі тематичної філателії.

Зміни цін за оголошення у виданнях УНС

З уваги на підвищення поштової оплати (понад 100 відсотків) за висилку «Свободи» і «Українського Тижневика», як також з огляду на поважний зріст цін на папір й інших друкарських матеріалів. Адміністрація «Свободи» примушена підняти ціни за оголошення, які будуть зобов'язувати від 1-го квітня ц.р., а саме:

Один інч через одну шпальту — за академії, посмертні згадки, розшуки, подяки — 6 доларів; за приватні концерти, бізнесові оголошення (забава, фестивалі, пікніки, бенкети, продаж домів тощо) — 10 дол.; Оголошення на 8 шпальт, без огляду на зміст — по 10 доларів за інч.

Якщо до оголошення долучена фотознімка, кошти оголошення збільшуються за репродукцію фотознімки: на одну шпальту — 8 доларів; на дві — 10 і на 3 шпальти — 12 доларів.

Зміст оголошення мусить бути присланий до Адміністрації «Свободи» принаймні два дні перед появою числа з оголошенням. Телефонічно Адміністрація прийматиме оголошення тільки в наглих випадках.

З огляду на інший розмір «Українського Тижневика», ціни оголошень у цьому недільному виданні встановлені:

Один інч через одну шпальту — за академії, посмертні згадки, розшуки, подяки — 6 доларів; за приватні концерти, бізнесові оголошення (забава, фестивалі, пікніки, бенкети, банки, продаж реальності й інші) — 10 доларів. Оголошення на чергове недільне видання мусить вплинути до Адміністрації в понеділок, тобто на початку тижня.

КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ УНСОЮЗУ ЗАКІНЧИЛА ПЕРЕВІРКУ

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Як уже інформовано, Контрольна Комісія УНСОЮЗУ впродовж минулого тижня перевела останню перед Конвенцією перевірку майна і діловодства цієї організації, закінчивши контроль в п'ятницю, 26-го березня ц.р. Контрольна Комісія працює в складі: м-р Іван Геврик, голова, д-р Богдан Футей, проф. Іван Телюк, о. протопастер Степан Біляк і проф. д-р Богдан Гнатюк.

На закінчення перевірки

Контрольна Комісія відбула спільне засідання із затриманими в Головному Канцелярії членами Екзекутив: головним передсідником д-ром Іваном Флісом, головним секретарем Володимиром Соханом, головним касиром Ульяною Дачук і головним організатором Василем Оріховським.

ЗСА вимагають від Японії дозброєння

Токіо, Японія. — Секретар оборони ЗСА, Каспар Вайнбергер, після дводенного перебування в Японії, відлетів до Південної Кореї. В Токіо він відбув вичерпні розмови з прем'єром японського уряду Їсиро Сузукі, міністром закордонних справ Йошіо Сакураві і директором усіх збройних сил Японії, які дотепер мають виключно внутрішньо-оборонний характер, Сойчіро Іто.

Вайнбергер з'ясував керівникам японської політики становище американського уряду в справах оборони Далекого Сходу перед союзовою загрозою та висунув в імені американського уряду вимогу до японців, щоб вони дозброїлися та перебрали на себе значну частину оборони того обшару. Вашингтон вимагає, щоб впродовж 1980 років Японія дозброїлася до тої міри, щоб могла 1990 року перебрали на себе повну оборону своєї території та своїх берегів і морських просторів у відстані 1,000 миль від берегів Японії. Крім розмов з провідними японськими діячами Вайнбергер звернувся до японського народу з апелем, щоб японський нарід взяв на себе оборону своїх батьківщини. ЗСА, як сказав Вайнбергер, не планують забирати свої війська з території Японії, бо до цього вони зобов'язалися відповідними міжнародними догово-

Дотепер заплановані витрати японського бюджету на оборонні цілі є дуже низькі, бо в новому бюджеті на 1982 рік, який починається 1-го квітня 1982 року, загальна сума на оборону є тільки 11,75 бильона доларів.

Соціал-демократи здобули чергову перемогу в Глезго

Глезго, Шотландія. — Все суспільство Англії, а в першу чергу її політичний світ, очікувало на вислід додаткових парламентарних виборів в Глезго, які мали бути показником загальних настроїв. В тих виборах переміг лідер нової, зареєстрованої в Глезго, соціал-демократичної партії, Рой Дженкінс.

До виборів стали кандидати: Джералд Малон, консерватист, Дейвід Вайзмен, лейборист, Джордж Леслі, представник шотландських сепаратистів, і Дженкінс. Досі виборча округа Гілглед, де відбувалися вибори, вислала здебільшого консервативного депутата, але сучасна господарська політика консервативного уряду Маргарети Тачер викликає загальне невдоволення й тому лейбористи сподівалися своєї перемоги. Однак кандидат лейбористів вишов третім з 7,846 голосами, його вперше консервативний кандидат, який дістав 8,068 голосів, але найбільше голосів дістав соціал-демократ Дженкінс, бо аж 10,106 голосів. Кандидат шотландських сепаратистів дістав 3,416 голосів.

Вислід виборів в окрузі Гілглед в Глезго вважають в Англії найважливішим, бо він виразно каже на можливість перемоги соціал-демократів в наступних виборах і перебрання ними уряду. Лейбор партія, яка була досі головною опозиційною партією й розчарувала на свою перемогу, зазнала такого великого спадку популярності серед насе-

лення Англії, що тільки якісь виняткові випадки можуть привернути її попередню роллю.

Соціал-демократи, які йдуть у виборчому альянсі з партією англійських лібералів, є типовою західноєвропейською центристською партією, яка кладе наголос на соціальні й економічні реформи, узгальне поступати соціальної справедливості, піднесення добробуту загально населення, зокрема його нижчих верств, а в закордонній політиці зберігає традиційні, випробовані напрямки англійської політики. Після перемоги Дженкінса соціал-демократи мають 29 депутатів у парламенті, що на короткий час існування партії вважають дуже багато. Велика частина тих депутатів вишла з Лейбор партії разом з численними її провідними діячами, які не погоджуються зі скрайньо лівими позиціями більшості тієї партії.

На випадок виборчої перемоги коаліції соціал-демократів і лібералів Дженкінс творив би новий уряд і перебрав би пост його прем'єра. Дженкінс — відома особистість в англійській політиці, в уряді Лейбор партії він мав важливий ресурс скарбу, а відтак був керівником системи Європейського спільного ринку. Його перемога в сильній консервативній виборчій окрузі, де від 1918 року аж дотепер завжди виходив консервативний кандидат, є показником великого пересування голосів від консервативної партії.

Королева Єлисавета проголосить нову конституцію Канади

Оттава, Канада. — Федеральний уряд Канади та всі інші урядові установи, як і громадські Канади, приготували як найбільш урочисте проголошення нової, власної конституції Канади. Досі за конституцію правив Північноамериканський акт з 1867 року, наданий ще за королеви Вікторії. Нову конституцію прокламуватиме королева Єлисавета II, яка прибуде з великим почетом і частиною родини до Оттави.

Прокламацію нової конституції заплянувано на другу половину квітня ц.р. Публічна опінія Канади виявляє найбільше задоволення з приводу перебрання усіх трудностей, які були на дорозі до схвалення власної конституції, але одночасно з тим різні політичні чинники заявляють, що нова конституція не розв'язала всіх існуючих конфліктів і суперечностей. На багатьох відтинках боротьба між різними елементами Канади триватиме далі. Головного директора федеральної Комісії офіційних мов, Макс Ядлен, висловив думку, що боротьба різних меншостей за свої мовні й культурні права, триватиме далі.

Боротьба ця концентруватиметься довкола двох центральних проблем того відтинку: мовні англо-французькі відносини та намагання національно-культурних меншостей добитися перетворення канадського суспільства в багатокультурне. В справах англо-французької двомовності дотеперішні легальні постанови є виразні та ясні, є вони також виразними в новій конституції. Справа багатокультурності канадського суспільства залишається багато недогоровеною, а найбільше бракує їм ексекютивних законів і розпорядків, які не тільки декларували б той принцип, але й доручували б конквентно проводити його в життя. На цьому відтинку українських громадян Канади, а також громадян інших національнокультурних груп чекає ще довга боротьба.

Окремою справою, яка приносить чимало клопотів і не раз загрожувала самому існуванню Канади в її теперішньому виді є акції французьких сепаратистів в провінції Квебек. Та група послідовномагає до виходу провінції з Канади й робить безперервні заходи в цьому напрямі. Два тижні тому заключено договір між стейтом Нью-Йорк і провінцією Квебек в справі поставлення електроенергії з Гайдро-Квебек до стейту Нью-Йорк і сепаратисти цей, як і інші такі випадки, використовують для своєї цілі, тобто для пропагування виходу Квебеку зі складу Канади.

У світі

В СОВЕТЬКОМУ ТЕЛЕБАЧЕННІ ВІДБУВСЯ великий пропагандистський показ з метою застрашування країн Заходу, а в першу чергу ЗСА. Генерал-полковник Нікола Чирков і член ЦК КПСС Валентин Фалін дискутували над справою союзовських ракет й інших форм зброєнь у світі. Обидва вони, один з політичної точки зору, а другий з військової обгрунтували політику Москви, яка неможливо розбудовано зброєнь намагався змусити держави Західної Європи, ЗСА та інші до поступку. Генерал Чирков заявив, що Союзовський Союз є в силі втримати ту перевагу в зброї, яку він осягнув тепер. Він заявив, що союзовський уряд і командування збройних сил негайно вириняють ті додаткові зброєння, що їх доконали б ЗСА та їхні союзники. Погрози Фаліна, який є заступником керівника Інформаційного сектора в ЦК партії, пішли ще далі. Він заявив, що союзовський уряд за допомогою комуністичної партії зуміє не лише втримати на відповідному рівні збройну готовість, але також створити таку політичну атмосферу серед суспільства Заходу, що всі зусилля їхніх урядів будуть зведені нанівець.

ГЕНЕРАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР КОМУНІСТИЧНОЇ партії В'єтнаму Ле Дуан на щорічній конференції партії в Ганюю скритикував дотеперішні недоліки й неспіхи тієї партії та комуністичного уряду В'єтнаму. Ле Дуан сказав: «Наша партія стоїть перед численними гострими проблемами. Ці недоліки й помилки партії та уряду є однакові в мірі на державному рівні, як і по малих осередках. Наш національний валовий продукт зовсім не в силі задовольнити консумпційних потреб нашого суспільства. В нас бракує харчів, одягу, різних матеріалів і того всього, що є кінце потрібне до життя». Після виступу Ле Дуана відбулися виступи низових членів комуністичної партії. Більшість виступаючих не була пригтована на таку гостру критику й згідно з комуністичними звичаями розхвалювала партію і політику комуністичного уряду.

ПІДБАДЬОРЕНІ СВОЇМ УСПІХОМ В УБИВСТВІ трьох англійських воїнів у Белфасті на одній з головних вулиць того міста терористи з ІРА вбили на вулиці другого великого міста провінції Олстеру, Лондодері, поліційного інспектора Нормана Дадді. Інспектор Дадді вишов із церкви, де він брав участь у Богослуженні й у дорозі додому терористи засипали його кулями. Він є 165 жертвою серед поліції Олстеру, яка впала з рук ірландських терористів.

УРЯД ЗСА ПРОКЛАМУВАВ ОФІЦІЙНО приступлення ЗСА до участі в міжнародному корпусі, який утримуватиме лад і порядок частини Синайського півострова та безпеку ізраїльсько-єгипетського кордону. Повідомляючи про це, державний секретар Александер Гейз наголосив, що «ЗСА рішуче й непохитно прямиуватимуть до втримання миру в тому обшарі». Офіційний акт про приступлення ЗСА до міжнародного корпусу підписав Александер Гейз і Лімен Рей Гант, генеральний директор тієї мультинаціональної формации. В склад тієї формации остаточно встали, або в найбільшому часі вишлють свої збройні контингенти Австралія, Велика Британія, Італія, Франція, Голландія, Норвегія, Нова Зеландія, Уругвай, Колумбія, Фіджі; контингент ЗСА, який уже прибув на місце, буде найбільший. До нього влучено також ту невелику групу техніків, які дотепер обслуговували обсерваційні улаштування на єгипетсько-ізраїльському кордоні.

ОСТАННІ ВИСЛІДИ ВИБОРІВ ДО ПРОВІНЦІЙНИХ рад у Франції показали великий зріст голосів правих угруповувань. Праві угруповування мають абсолютну більшість у 58 таках радах, а три роки тому мали тільки в 51. Лівниця, зложена з соціалістів, комуністів й інших менших угруповувань контролює 37 рад, тобто сім менше як три роки тому. Юнія французьких демократів, угруповування попереднього президента Франції Жіскар д'Естена контролює з того 32 ради, соціалісти 28, а комуністи тільки 3. Згідно з новими законами, провінційні ради матимуть значно ширші права, ніж будьколи перед тим.

ПРОТЕСТИ В ПОЛЬЩІ НЕ ВТИХАЮТЬ

Варшава, Польща. — Пресові агентства інформують з Варшави, що протести у Польщі у зв'язку з розв'язанням вільної профспілки журналістів, яка підтримувала профспілку «Солідарність» і створення на її місці Асоціації журналістів Польської Народної Республіки, тривають, а навіть поширюються.

Агентство Асоційейтед Пресс повідомляє, що в кінці минулого тижня 50 польських журналістів поширили відкритого листа, надісланого ним на адресу газети «Жице Варшави», у якому вони протестують проти вмішування уряду, а згідно Військової ради національного спасіння, до профспілкових проблем і накидування робітникам пера своєї думки. У протесті підкреслюється, що теперішня Асоціація не може віддзеркалювати поглядів усіх журналістів хочби тому, що вона повністю погоджується з теперішнім воєнним станом і підтримує уряд й компартію в усіх їхніх потягненнях. Закордонні кореспонденти відмічають, що на адресу нової Асоціації журналістів польських щоденників надливаються також протести закордонних журналістичних спілок і діячів культури.

Як відомо, прем'єр-міністр Войцех Ярузельський заявив минулої п'ятниці кореспондентів газети «Трибуна Люду», що в соціалістичній Польщі не можуть існувати профспілки чи інші організації, які заперечують політику уряду чи відбирають право для Польської Об'єднаної Робітничої (комуністичної) партії втрутатися у суспільне життя народу.

Крім того, агентство Ройтерс інформувало, що військовий суд, засудив Патриціюш Космоску з місцевості Бельско-Бяла аж на шість років ув'язнення за «антидержавну», а власиво за профспілкову діяльність та заходи в користь ув'язнених та інтернованих членів «Солідарності». Польське агентство ПАП подало, що прокуратура дала, згідно Військової ради національного спасіння, до профспілкових проблем і накидування робітникам пера своєї думки. У протесті підкреслюється, що теперішня Асоціація не може віддзеркалювати поглядів усіх журналістів хочби тому, що вона повністю погоджується з теперішнім воєнним станом і підтримує уряд й компартію в усіх їхніх потягненнях. Закордонні кореспонденти відмічають, що на адресу нової Асоціації журналістів польських щоденників надливаються також протести закордонних журналістичних спілок і діячів культури.

У повідомленні з Відня, Австрія, говориться, що там вибрали волю два спортовці польської гоксєвої дружини — 24-річний Анджей Малиєска і 22-річний Богуслав Май. Обидва спортовці попросили права політичного азилу у Західній Німеччині, або в Австрії.

В Америці

ЗАСТРАШУЮЧИЙ ЗРІСТ КОШТІВ МЕДИЧНОГО обслуговування викликає тривогу у американських громадян і вони є згідні на всякі, навіть драстичні зміни у здоровельній системі, якщо такі зміни спричиняться до зниження оплат за медичну обслугу. Переведені опити вказали, що більшість американців переконані, що федеральний Уряд повинен щось в тому напрямі зробити, бо, на їхню думку, теперішня медична система, не тільки кривдять, але руйнуюча. З неї, наприклад, дуже мало можуть користатися малозаможні люди, а тимбільше пенсіонери, яким дуже часто не вистає грошей на чарчі і оплату помешкання.

ПЕРШИЙ РАЗ ВІД ПРИХОДУ ДО ВЛАДИ президента Роналда Регена робітники американських сталеварень, згідно їхня профспілка, помістили у кількох більших часописах одностороннє оголошення з критикою політики теперішньої Адміністрації. Копію такого листа-звернення надіслав на адресу Президента голова профспілки сталеварів Лойд МакБрайт. Вже на самому початку цього листа говориться, що президент Р. Реген зламав обіцянки дані ним американському народові під час передвибірчої кампанії. Очевидно, найсильніше сталевари критикують Регена за економічні справи, збільшення відсотку інфляції і безробіття.

ПЕРЕГОВОРІ, ЯКІ ВЕДУТЬСЯ У САВТОЛДІ, Мишиген, між представниками компанії Америкен Моторс і профспілкою автомобільних робітників треба вважати за успішні, заявили обидві сторони в кінці минулого тижня. «Ми полагодили позитивно багато справ, які стояли на шляху підписання нового договору, а тепер працюватимемо над подробностями», — заявив кореспондентам речник профспілки Реймонд Масрус. Він підкреслив, що досвід з переговорів з компаніями Форд і Дженерал Моторс дуже допоміг обидвом сторонам діяти скоріше до порозуміння.

НАЙБІЛЬША КАТОЛИЧКА БРАТСЬКА організація у світі Ліцарі Коломба, яка налічує під сучасну пору 1,350,000 членів у 23-х країнах Америки, відзначила свою 100-ту річницю Богослуженням в церкві св. Марії в Нью-Гейвен, Конн., й іншими церемоніями. Цю організацію, між іншими, привітали листовно Папа Іван Павло II і президент Роналд Реген. Ця братська організація була заснована 29-го березня 1882 року і зачартерована у стейті Коннектикут. У привітанні з Ватикану папа хвалить керівників цієї міцної під кожним оглядом установи і позитивно висловлюється про проповідання нею мішних родин, а президент Р. Реген подивляється її віддану харитативну і братську діяльність.

«ЯКЩО РОСІЯНИ ДІЙСНО ХОЧУТЬ ВЕСТИ офензивну політику і підбивати від свого владу все нові й нові народи, вони мусять розглядатися за купівлю більш модерної зброї від тієї, яку вони сьогодні посідають», — заявив кореспондентам конгресмен Лес Аспін, демократ з Висконсин, колишній аналітик політики Пентагону. Він думав, що Союзовський Союз, хоч має велику кількість рознородної зброї, головню танків, керівники СССР мають цілий ряд зброєвних проблем, про які чомусь теперішня Адміністрація президента Роналда Регена не згадує. Конгресмен Л. Аспін думав, що союзовські танки типу Т-72 є менш-більш такої самої конструкції, як їхні танки з 1938 року, захоплені Гітлером у Другій світовій війні. Інший модель танку Т-62, не може, наприклад, стріляти рівночасно з гарматою і скоростріля, як це роблять подібні американські моделі. Союзовські панцерні вози зроблені з такої тонкої і дешевої сталі, що вона не може захороняти воїків перед артилерійним вогнем. Багато союзовських бойових машин не мають модерної апаратури, яка дозволяє їм в оперувати в будь-яких обставинах і серед різної погоди. Конгресмен уважав, що говорити про ці браки союзовської зброї Р. Регену не вигідно під теперішню пору настанови дозброювання.

Михайло Деделюк — меценат-фундатор УВУ

У часі відвідин ректора Українського Вільного Університету д-ра Володимира Янова у Вінніпегу Михайло Деделюк зложив 10,000 доларів на УВУ з таким супровідним листом:

„Складаю чек на суму десяти тисяч доларів на Фондацію мого імені при Українському Вільному Університеті в Мюнхені в Німеччині. Відсотки з цієї Фондації кожного року мають йти на стипендії для одного студента, який буде студіювати українську історію нашого поневоленого народу. Я почувався щасливим, що я дожив цього часу і спроби, що я можу хоч у малій мірі сприяти до продовження української науки у вільному світі.“

В далішому цей прикладний громадянин закликає інших жертвувати на українську науку і культуру. Михайло Деделюк прибув до Канади в 1948 році та довгі роки працював портовим вантажним робітником у Танлер Бей. У пенсійному віці він переїхав до Вінніпегу й тут включився в культурно-освітнє життя спільноти.



Михайло Деделюк

Він виростав і жив у своїх рідних Балинцях на Покутті до 1938 року. Працював у сільській кооперації та в організації молоді „Камеярні“, яку очолював на прохання шесті років. Балинська духовна оркестра „Камеярні“, яку він організував, була гордістю Покуття.

Згадаймо теж, що М. Деделюк з тисячмисл фундатором Фондації Тараса Шевченка у Вінніпегу, будинку Українського Вільного Університету в Мюнхені та фундатором Енциклопедії Українознавства, як теж інших культурно-освітніх установ. Цим маємо повний образ людини — суспільника та свідча в нашому громадському житті.

У БАЛТИМОРІ ВІДЗНАЧАТЬ УГТ

Балтимор, Мд. (Н.З.). — В неділю, 4-го квітня ц.р., 59-й Відділ США влаштує відзначення 5-річчя створення Української Гельсінської Групи в Києві Літературним вечором творів голови Групи, українського письменника Миколи Руденка.

В програмі Вечора виступить співосновник Української Гельсінської Групи д-р Ніна Строката-Караванська. В мистецькій частині беруть участь: молода балетистка Лариса Пастухів-Кіндзерява, Марійка Улянович і Оксана Палійчук. Вечір відбудеться в приміщенні „Самопоміч“ при 239 С. Бро дві години, 4-й по полудні.

Відбулися Річні збори 347-го Відділу УНС в Милвіллі

Милвілл, Н.Дж. (с.г.) — Тут у неділю, 21-го лютого ц.р., у залі української православної церкви св. апостолів Петра і Павла відбулися ювілейні — 70-ті Річні збори Товариства „Запорізька Січ“ 347-го Відділу УНС, в яких взяло участь понад 30 осіб.

Збори відкрив голова Відділу Теодор Сушич і привітав присутніх членів, а між ними виконуючого обов'язків настоятеля храму о. протопресвітера Віталія Ковальчука. За його словами, він поставив внесок на уділення уступаючій Управі в тому довіря з призначенням за ведення доброї праці.

По звітах були запити і дискусії, а відтак приступлено до вибору Управи і Контрольної комісії на біжучий рік. Нову Управу обрано в такому складі: Стефан Чопик — почесний президент, Теодор Сушич — президент, Стефан Шейбі — заступник президента, Дарія Цапар — секретар, Катерина Гордон — заступник секретаря, Джералд Сесок — касир. Членами Управи обрано: о. протопресвітера Віталія Ковальчука, Григорія Куден, Софію Сушич і Валентина Мерандіно. Контрольну комісію очолює Сергій Ковальчук, а членами обрано Діоцію Найду і Александра Цапару.

Після вибору відділових урядовців до слова був запрошений організатор УНС Союзу Степан Гавриш, який у першу чергу привітав союзних піонерів, яким скінчилося по „дев'ятдесяті з гаком“, а саме: Стефана Чопика і Е.Старжевського з дружиною. Він сказав, що піонери служать добрим прикладом, бо, не зважаючи на свій вік, беруть участь в нарадах і інтересуються справами Союзу.

Відтак С.Гавриш подякував секретарі Відділу Д.Цапар за жертвенну і віддану працю для Відділу, а тим самим і для цілості УНС Союзу, доказом чого є те, що коли сотні Відділів понесли втрати в членах, то 347-й Відділ зріс на 21 члена, а всіх було придбано 27 нових членів. Говорячи про загальні справи УНС Союзу, доповідач сказав, що всі ми повинні брати приклад із праці наших піонерів, які мольно працюють збудувати Запорізьку Твердиню.

ВЕЛИКОДНІЙ БАЗАР В ПЛАСТОВОМУ ДОМІ

Нью Йорк, Н. Й. (М.М.). — Великодній базар з традиційним печивом, писанками, вишивками, іграшками тощо буде тривати цього року три дні, а саме: в п'ятницю, 2-го квітня від 6-9 год. вечора, в суботу, 3-го квітня від 10-3 год. по полудні і в неділю, 4-го квітня, від 10-2 год. по полудні. Базар відбудеться на першому поверсі Пластового Дому, при 144 Друга авеню в Нью Йорку.

Цей Великодній базар влаштовують щорічно пластунки-сеніорки і старші пластунки з куреня „Ті, що греблі рууть“.

АПЛІТИЧНА ЗАМІСТЬ ПОЛІТИЧНА

У вісті А. Гладилевича „Відбулися Загальні збори монтреальської Округи УНС“ („Свобода“ 30-го березня ч. 59) у відступі, де мова про побажання Загальних зборів до 30-ї Конвенції УНС слід читати: „Український Народний Союз“ повинен бути політичною братською організацією... У дописі Миколи Турецького „У пам'ять куріного УПА Максима Скорупського“ у тому ж числі „Свободи“, слід читати: „Св. п. М. Скорупський — командир, політик...“ — Ред.

тому ніхто не повинен „підмудувати“ тієї Твердині. На закінчення він апелював до членів обраної Управи спільно працювати для розвитку УНС Союзу.

Після доповіді були різні запитання, в яких заборонено актуальні справи. Дуже гарно висловився у союзних справах о. Віталій Ковальчук. Він сказав, що „політика“ користи для Союзу не принесе і тому треба увагу звернути на організування нових членів, що є остаточно кожної установи.

Переобраний голова Т. Сушич сказав присутнім подяку за довіру, а відтак зарядив вибір делегата і заступника на 30-ту Конвенцію УНС Союзу. Делегатом на Конвенцію присутні обрали Дарію Цапар, а заступником Теодора Сушича.

В точі плану праці на біжучий рік схвалено придбати 25 нових членів, по спроможності — часу і фондів — відзначити 70-ті річчя Відділу, а також відбутися спільно з Відділами 331-им і 378-им Союзний День.

На залю нарад прибули представники 331-го Відділу, який є при УК Церкві в Милвіллі. Всіх відвідувачів 347-го Відділу привітав голова Т.Сушич і представив голову 331-го Відділу Петра Ціхановського.

НАЙБЛИЖЧІ СПІВРОБІТНИКИ ПРЕЗИДЕНТА Рональда Регена поділили про те, щоб дорадники Президента докладно інформували його про всі аспекти політики, а головне, щоб доповнювали актуальності цифрових даних цитованих Президентом у виступах. Траплялися випадки, що Р. Реген не докладно цитував, або подавав ті чи інші дані і тоді Білий Дім мусів давати спростовання.

В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТИ МОЇ СЕСТРИ

бл. п.
**МАРІ СОЛОНІНКИ
З РУДИХ**
буде відслужена
ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА
у вівторок, 6-го квітня 1982 р., о год. 10-й ранку
в церкві св. Володимира в Глен Спей, Н. Й.

У світлу пам'ять, складаємо:
на політичних в'язнів \$100.00
на Український Музей 100.00
НАТАЛІЯ з мужем ВАСИЛЕМ ЄРЕГІ

Організація Державного Відродження України — 4-й Відділ в Дітроїті, Миш.

повідомляє своє Членство в Українську Громаду,
що у вівторок, 23-го березня 1982 року упокоївся в Бозі
на 79-му році життя
наш ЧЛЕН І ДРУГ

сл. п.
**ІНЖ. ЄВГЕН
ГУТ-КУЛЬЧИЦЬКИЙ**

член ОУН, б. член Центральної Управи ОДВУ, б. провідний член Карпатської Січі та член багатьох інших організацій.
ПОХОРОН відбувся в суботу, 27-го березня 1982 року з української католицької церкви Непор. Зачаття в Гемтрем-ку на центрі Mt. Olivet в Дітроїті, Миш.

Вельми Шановній Дружині і Родині Покійного висловлюємо наше глибоке співчуття.
УПРАВА 4-го Відділу ОДВУ

ІЗРАЇЛЬСЬКИЙ УРЯД ВІДБУВ СПЕЦІАЛЬНЕ засідання з метою розглянути положення на західному березі Йордану та в енкавії Газа та перестудіювати вимоги арабів, мешканців тих теренів. Уряд односторонньо рішив притримуватися дотеперішніх настанов і не дозволити на кроки, які мали б вести до державної самостійності названих теренів. Уряд подав до публічного відома, що він уживе всіх заходів, потрібних для втримання ладу й порядку. З арабського боку до трьох усунених ізраїльською владою їхніх посадників за підтримку ПВО, долучилися вісім дальших, які також зложили заяви, що вони вимагають державної незалежності для теренів, заселених арабами, які тепер входять у склад Ізраїля. Після декількох днів великих демонстрацій дійшло в Ізраїлі до заспокоєння й трапляються ще тільки спорадичні виступи груп незадоволених.

СЕКЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ ФАРМАЦЕВТІВ при УЛТПА І „АУГУСТА“ АПТЕКА в ЧИКАГО, Ілл.

замість квітів на могилу
бл. п.
Д-ра ЮРІЯ ГОРОДИЛОВСЬКОГО
складають 125.00 доларів
на „ЛІКАРСЬКИЙ ВІСНИК“
ГОЛОВАТИЙ, ЗАПІЛНИЙ

В пам'ять Дорогого КУЗІНА

бл. п.
Д-ра ЮРІЯ ГОРОДИЛОВСЬКОГО
на ФОНД УКРАЇНСЬКОЇ МИТРОПОЛІЧНОЇ ДУХОВНОЇ
СЕМІНАРІЇ в СТЕМФОРДІ, Конн.
100.00 дол. зложили
Д-р Іван і Оксана ГАЛИЦЬКІ

В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТИ нашої Найдорожчої ДРУЖИНИ і Найдорожчої МАТЕРІ

бл. п.
**ЄВГЕНІ АНАСТАЗІЇ
СКАЛЬЧУК**
будуть відправлені
СЛУЖБИ БОЖІ
в суботу, 3-го квітня 1982 року

в українській католицькій церкві св. Миколая у Філадельфії, Па., о год. 9-й рано
і в українській католицькій церкві Непорочного Зачаття в Дітроїті, Миш., о 7-й год. рано
та в п'ятницю, 2-го квітня 1982 року
в церкві Непорочного Зачаття в Сан Франсіско, Каліфорнія, о 7-й год. рано.

Всіх Друзів, Приятелів та Знайомих Покійної ласкаво просимо в своїх молитвах в ці дні згадати Покійну.

ІВАН — муж
БОЖЕНА ІВАННА — донька
АНДРІЙ ЯРОПОЛК — син

Ділимося сумною вісткою з членством Спілки Української Молоді та всією Українською Громадою,
що 1-го січня ц. р. відійшов у Вічність
один з основоположників Осередку СУМ-А ім. Крути
в Чикаго — південь та його довіролюбний ідейний
активний діяч

бл. п.

ІВАН ШАТИНСЬКИЙ

ПОХОРОН бл. п. Івана Шатинського відбувся в понеділок, 4-го січня ц. р. з української католицької церкви св. Миколая. Обряд похорону довершив о. парох Іван Кмеч при численній участі Друзів та Громадства. Після похорону на запрошення Родини відбулися поминки.

Покійний залишив у глибокому смутку дружину Христини, кузину Василя, братову Анну з сином Миколою, швагрову Фаню з чоловіком Миколою та сином Тарасом та ближчу й дальшу Родину в Україні і на еміграції.

Опечаленій Родині висловлюємо наше щире співчуття. Нехай чужа земля буде Небжанковій легкою!

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!
УПРАВА ОСЕРЕДКУ СУМ-А ім. КРУТИ
в ЧИКАГО — ПІВДЕНЬ

ПЛАСТОВА СТАНЦІЯ І ПЛАСТПРИЯТ в НЬО БРАНСВІК, Н. Дж.

запрошує на показ найновіших прозірок із звукозаписом про

УКРАЇНСЬКИХ ПОСЕЛЕНЦІВ у БРАЗИЛІЇ

Постанова Петра Бокало.

Показ прозірок відбудеться

в неділю, 4-го квітня 1982 р., о год. 12-й полудня
в церковній залі

88 Livingston Avenue, NEW BRUNSWICK, N.J.

Гарячі страви і солодке. • Добровільні датки.

Українська Цілоденна ШКОЛА СВ. ЮРА в Нью Йорку, Н. Й.

повідомляє, що

ВЖЕ ПРИНИМАЄТЬСЯ ВПИСИ до передшкілля, садочка та всіх клас — 1-8 на шкільний рік 1982/83

Дирекція Школи відкрита від 9-ої ранком до 2-ої по пол., від понеділка до п'ятниці. Прошу звертатися до директорки школи, сестри ГАВРИЛІЇ.
ST. GEORGE SCHOOL
215 East 6th Street • New York, N.Y. 10003 • (212) 473-3130

МЕШКАНЦІ ОКРУГИ QUEENS — для дітей садочка та інших клас, коженденний перевіз шкільним автобусом за дуже приступною місячною оплатою. В справах автобуса прошу звертатися до пань:

Роксолани Мітрингі — (212) 278-6617 або Ірени Шобар — (212) 767-3005

Увага! СТАНИСЛАВІВЩИНА! Увага!

П'ЯТИЙ З'ЇЗД СТАНИСЛАВІВЦІВ

відбудеться

в суботу й неділю, 5-6-го червня 1982 року
на Оселі УНС СОЮЗІВКА в Кергонксоні, Н. Й.

Замовлення кімнат зголошувати на адресу:

„Soyuzivka“ — Ukrainian National Ass'n Estate
Kerhonskon, N.Y. 12446. Tel.: (914) 628-5641

Кошти учасника З'їзду вноситимуть: 35.00 дол. амер., в яких є включені: нічліг, сніданки (2), бенкет, забава, разом з обслуговуванням і податком. Для дітей до 12 років знижка. Щоби забезпечити собі бажані кімнати, проситися якнайскоріше вислати зголошення з оплатою до Управи Союзівки.

Під час З'їзду відбудуться Товариські зустрічі Абсолютів: жіночої „Рідної Школи“ і чоловічої — державної, станіславівської гімназії.

ДО ЧИСЛЕННОЇ УЧАСТІ ДОРОГИХ ЗЕМЛЯКІВ З РОДИНАМИ ЗАПРОШУЄ —

ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ СТАНИСЛАВІВЩИНИ

УКРАЇНСЬКЕ ПАТРІАРХАЛЬНЕ ТОВАРИСТВО в ЗСА

Відділ в Нью Йорку

подає відомо, що

ТРАДИЦІЙНЕ

ПАТРІАРХАЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ

відбудеться в суботу, 8-го травня 1982 року
в залі Українського Народного Дому в Нью Йорку

УПРАВА



У двадцять сумну річницю смерті

бл. п.
**Софрона
Ференцевича**

колишнього діяча Мищанського Братства та інших організацій у Львові

будуть відправлені

Заупокійні Служби Божі

в понеділок, 5-го квітня 1982 року:

в Чикаго, Ілл., в катедрі св. о. Миколая,

о 8-й ранку;

в Баффало, Н. Й., в церкві св. о. Миколая,

о 7-й ранку;

в Апостолес, Аргентина, в церкві

св. Трійці;

в Джерзі Сіті, Н. Дж., в церкві

св. ап. Петра і Павла,

в п'ятницю, 2-го квітня, о 8-й ранку.

Про молитовну згадку просять —

Діти і внуки



У глибокому смутку повідомляємо Рідню, Приятелів та Знайомих,
що 29-го березня 1982 року відійшов у Вічність
наш найдорожчий МУЖ, БАТЬКО І ДІДУНЬО

бл. п.

Д-р РОМАН КЛЮФАС

ПАНАХИДА буде відправлена в середу, 31-го березня 1982 року в 8-й год. веч. в похоронному заведенні П. Яреми, 129 East 7th Street, Нью Йорк, Н. Й.

ПОХОРОН в четвер, 1-го квітня 1982 р. з того ж похоронного заведення до церкви св. Юра, де о год. 9:30 буде відправлена ЗАУПОКІЙНА БОГОСЛУЖБА. Опісля Тіліні Останки будуть перевезені на український православний цвинтар св. Андрія в С. Бавнд Брук, Н. Дж.

В глибокому смутку:

ЯРОСЛАВА — дружина

діти:

КСЕНЯ І МИРОСЛАВ ДРАГАН з дітьми МИРОСЛАВОМ,

ЛЯРИСОЮ І ТАНЕЮ

ХРИСТИНОЮ І ІВАН КЛЮФАСИ з донькою МАРТОЮ

БРАТИ з Родинами

сестри:

ЛЮБА МОСЕВИЧ

ДОЗЯ САВІЦЬКА

МАРТА ДОБЕРЧАК

з Родинами

ШВАГРИ

ІНЖ. МИРОН І НАДІЯ ПІНКОВСЬКІ — Святи

Замість квітів на могилу, на бажання Покійного, просимо складати добровільні пожертви на виховання священників в Польщі і Югославії.

Катехитичний осередок розвиває дальшу працю



Учасники Конференції в першому ряду (зліва): Сестра Доротея Мигалко, СПМ, (Стемфорд), Сестра Ероніма Роман, ЧСВВ (Філадельфія), Сестра Анні Семіонів, СПМ, (Стемфорд), Сестра Анджела Стур, ЧСВВ (Стемфорд). В другому ряду (зліва): о. Т. Лозинський (Торонто), о. шамб. Р. Данильчук (Філадельфія), о. А. Чирівський (Чикаго).

Члени Українського Католицького Осередку Релігійного Навчання (УКОРН) зібралися до Морріставу, Н. Дж., від 14-го до 17-го лютого ц.р., на наради Конференції Східно-Католицьких Епархіальних Директорів Катехизації.

Під час згаданих чотирьох днів відбулися й важливі сесії УКОРН. Присутніми були епархіальні директори трьох Українських Епархій ЗСА та директор Торонтонського Бюро релігійного навчання: о.

шамб. Р. Данильчук, Сестра Ероніма Роман, Сестра Анні Семіонів, СПМ, о. Т. Лозинський.

Після відкриття сесії молитовно приступлено до роботи. Конференція розглядала проблеми катехитичної роботи в обставинах далекої віддалення й обмежених бюджетів. Члени УКОРН відновили свою постанову скликати на збори повне членство осередку (всіх віс-

ше раз у рік. Хоч така настанова вимагатиме великих витрат на подорожі, треба підкреслити абсолютну необхідність об'єднаної дії у ділянці релігійного навчання. Задіявляючись за прикладом Закарпатських (Русинських) Епархій в ЗСА, де епархіальні бюро релігійного навчання оперують бюджетами й до 50,000 дол. річно, члени УКОРН певні, що українські Владики також знайдуть потрібні фонди, щоб уможливити дальший розвиток катехизації.

Друга точка наради — це орган осередку. На протязі року виходить „Учительський Вісник“, який з останнім числом перестав виходити як окреме видання, а перейде на формат катехитичної сторінки в часописі „Шлях“, „Америка“, „Поступ“, „Наша Мета“ та „Нова Зоря“.

З Чикаго повідомляли про підготовку однотижневої програми „Джерела українського християнства“ (ДУХ), яку організує о. Петро Галада на літо цього року. Звітувало теж про дальшу працю над перекладом підручника четвертого класу „З нами Бог“, що її продовжує о. Михайло Кузьма.

Члени УКОРН одержали

примірники трьох дитячих книжечок до розмальовування, зладжені осередком минулого року, які недавно появились друком.

УКОРН вислав телеграму з побажаннями Блаженішому Патріарху Йосифу з нагоди його 90-их уродин. Саме за прикладом життєвих зусиль Блаженішого Патріарха Йосифа над об'єднанням праці всіх наших епархій УКОРН стається об'єднати катехитичну діяльність. А участь осередку та окремих директорів у нарадах та загальному впраці Східно-Католицької Конференції Епархіальних Директорів також вказує на оптимістичне майбутнє братів Східних Церков, яке, можна надіятися, характеризуватиме тісна співпраця у повній взаємоповазі до принципу помісності церков.

Крім українських членів, до цієї конференції належать також директори релігійного навчання з епархій Закарпатських, Мелхитської, Маронітської, а в скорому часі передбачається включення представників вірменських та халдейських церков.

Н.Н.

Е. Мегваєра підтримують члени Кокусу

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Енді Мегваєр, колишній демократичний конгресмен з повіту Берген, дістав підтримку у його намірі стати сенатором у виборах до Сенату, які відбуваються цього року, від Східноєвропейського Демократичного Провідницького кокусу в стейті Нью Джерзі, що його тепер очолює український д-р Богдан Витвицький.

На пресовій конференції, що її мав кандидат Енді Мегваєр у стейтовому капітолі в Трентоні, Н. Дж., у вівторок, 2-го березня, для проголошення його кандидатури, були присутні члени Кокусу, які висловили підтримку для нього. До Східноєвропейського кокусу входять представники поляків, мадярів, українців, карпатських русинів та інших східноєвропейських етнічних груп. Крім д-ра Б. Витвицького були ще присутні віцепрезиденти Кокусу д-р Август Мольнар, Генрі Валентовіч і Джон Гоч.

У декларації Кокусу в справі підтримки кандидатури Е. Мегваєра сказано, що він сильно притримується принципів оборони людських прав; виявляє дійсне зацікавлення польською проблемою, уважаючи, що ЗСА повинні мати більш виразну політику підтримки такого руху, як рух „Солідарності“; і що він має особливе зацікавлення економічним розвитком і господарською відмовою в стейті і країні, щоб можна було легше конкурувати американцям на міжнародних ринках збуту товарів.

Виступаючи перед представниками преси, Е. Мегваєр, як і слід сподіватися від представника Демократичної партії, критикував політику президента Регана за його м'якість у питаннях оборони людських прав і особливо за зняття ембарго на продаж пшениці



Енді Мегваєр до Соевського Союзу, вбачаючи тут суперечність: з одного боку накладаються обмеження торгівлі на малу Польщу, а підтримується американським збройним порушенням ладу в світі — СС-СР. Говорив він про інші міжнародні справи також. Цей кандидат висловився за більш енергійний поборювання злочинності в стейті, за поліпшення економічної ситуації тощо.

Про сам Східноєвропейський Кокус відомо, що це організація об'єднання постало понад рік тому, коли громадяни стейту Нью Джерзі політично демократичної афіліції вирішили більш активно працювати у царині стейтової і крайової політики. До Кокусу увійшли представники етнічних груп східноєвропейського походження і вони вже осягли чимало, зацікавлюючи виборців процесом виборчих кампаній та вказуючи на кандидатів, прихильних до інтересів американців із Східної Європи. Це не означає, що кокус „постачає виборців більшою“ для кандидата, якого він підтримує, — зазначено в декларації Кокусу, але радить, мобілізує, просуває цих кандидатів вперед та допомагає їм у виборах.

Без революції...

(Продовження зі стор. 2)

землевласники, які підлягали реформі у другій фазі, творять хребетний стовп майбутньої міцної середньої верстви Сальвадору, тому й не допустили до їхнього ослаблення. Тій фазі підлягали 1,700 фарм, які продукують 50 відсотків цукру, 60 відсотків бавовни, 88 відсотків кави, тобто три найголовніші експортні товари Сальвадору.

Третя фаза аграрної реформи дістала назву „земля працюючих на ній“. Закон цієї фази дозволяв і постулював викуп безземельними селянами 17 акрів упродовж землі, на якій вони перед тим працювали в характері найманих робітників. Ця третя фаза пройшла або проходить і далі з успіхом.

Разом — півмільйона селян скористали з обидвох фаз, першої і третьої. А це приблизно половина всіх безземельних селян. Отже половина безземельних і надалі залишилася без землі. А індустрія у Сальвадорі немає й немає для них вартості праці, хіба тільки „за третій“ чи „четвертий сніп“, а навіть може ще й гірше, що вважалися дотепер великим кривдям. Отже аграрна реформа, як частина сальвадорської революції, застрягла в половині дороги.

Історичний досвід учить, що історичні процеси не даються загамувати чи всередині дороги припинити. Тим більше не вдається це тепер у Сальвадорі. Боротьба там прибирає щораз гостріші форми, сили лівих партизанів не легко зломити, бо їх підтримує частина населення. А в додатку до того в Сальвадорі не йдеться тільки про перемогу над партизанами, але також про усунення підґрунтя, на якому виросла боротьба лівих течій на чолі з комуністами та їхніми парті-

занами. Крім цього йдеться про те, щоб створити візір, який потягнув би за собою населення, а зокрема селян і інші елементи суспільства середньої і південноамериканських країн, де умови подібні до сальвадорських. І тому докінченого переведення реформи уникнути не буде можна. Революції не зупиняються в півдорозі, а якщо так, то вони програють.

Але революція — це не лише докорінні, радикальні зміни „продуктивних відносин“, як кажуть класики марксизму і наші його попутники, які не встигли відірватися від концепцій і фразеології XIX століття. Революція — це в першу чергу докорінні й радикальні зміни в людських відносинах, в національно-політичному житті, в суспільних функціях і ролі. І перед тим стоїть Сальвадор, стоїть інша країна Середньої і Південної Америки. А революція в людських відносинах можна добитися тільки тоді, якщо людей допустити й притягнути до виконання функцій у суспільному і державно-політичному житті країни. Найкраще цього добитися створенням масової, національно-політичних рухів, які, репрезентуючи інтереси й прагнення населення, творили б з них організовані суспільно-політичні сили, які не тільки платять податки й виконують доручення, але силою накинених завдань, але які впливають, мають слово у їхньому формулюванні, сприймають або відкидають проекти й пропозиції і тоді — в них є почуття, що вони справді співвідповідають частині. Щойно тоді вони готові постояти за свою державу і за свій лад до останнього відкинути всяким коштом, бо це справді їхнє.

„Скрізь був...“

(Продовження зі стор. 2)

пропагандива; вулиці здибав ще старі передвоєнні: червоначий камінь з вибоїми мабуть ще німецьких танків, а вулиця Горюха — в пороху... Долар вартує 77 копійки, їдженя мізерне дешеве, хліб чорний комісник та й молоко пісне, бо казали, була пошесть на худобу — то попалили...

На село не можна їхати, бо туристів заборонено, так що рідні з паспортом приїздили до Інтуриста! Косцюл був заповнений рано і вечір на двох

Службах Божих нашими людьми, хоч по-польськи співають; повно причасті! Ось то віра! Київ сильно притягає, так що бачиш церкви в музеях, і одинока церква — собор св. Володимира, чинна. Тут повнісінько людей православних. І бачив молоді пари до шлюбу там же.

Широ дякує пані К., яка мабуть вам платити за мене (мою газету), бо взяла мою рясу до музею, яку з Сибірі Кир Йосифові я позичив!

Дж. Л.

Пресовий Фонд „Свободи“

На цьому місці друкуємо імена тих ВШ. Громадян, що надіслали свою пожертву на фонд „Свободи“, англосовітського „Українського Тижневика“ і дитячого журналу „Веселка“, і потверджуємо з подякою анонсу одержаної суми.

ЛИСТА Ч. 15.

М. Куш, Фінікс	35,00	П. Фурчак, Овк Парк	3,00
А. Юшко, Мелфорт	17,00	О. Тарнавський, Торонто	2,50
О. Ковалішин, Дірборн	14,00	Г. Харамбура, Рочестер	2,20
Н. Бойчук, Палатін	12,00	А. Цвях, Асторія	2,20
П. Бородайчук, Монт-реаль	12,00	М. Бабій, Воррен	2,00
М. Бренно, Сейлем	12,00	М. Боднарчук, Воррен	2,00
Р. Дольак, Лонг Авенд Сіті	12,00	І. Гончак, Йонкерс	2,00
З. Дячук, Бунтон	12,00	Д-р І. Гребеняк, Лондонвілл	2,00
Р. Жук, Аутремонт	12,00	Я. Гура, Бріджпорт	2,00
Л. Ткачук, Форт Ірі	12,00	Д. Галонка, Ролінсдейл	2,00
І. Федун, Айлсінгтон	12,00	О. Даниш, Сіатл	2,00
А. Бачинський, Монтреаль	10,00	Р. Дашко, Чикаго	2,00
В. Г. Габель, Аллентаун	10,00	О. Даниш, Сіатл	2,00
В. М. Курнко-Олде, Фейнтон	10,00	М. Захорський, Едмонтон	2,00
І. Палій, Йонкерс	10,00	О. Азарих, Мінеаполіс	2,00
С. Сивих, Равінд Лейк	10,00	М. Мількі, Бруклін	2,00
П. Вацек, Макоті	8,40	С. Я. Калба, Дон Міллс	2,00
В. Мерешак, Вердерфілд	8,00	А. Канішак, Піксвіл	2,00
В. Кендус, Бруклін	7,00	С. Канішак, Дітройт	2,00
Л. Ломніш, Данкірк	7,00	М. Кострицький, Філадельфія	2,00
Р. Осташевський, Едмонтон	7,00	Н. Крайчик, Гартфорд	2,00
Й. Кузик, Гартфорд	6,00	Г. Креховець, Ст. Луїс	2,00
Т. Степанюк, Дітройт	6,00	Г. Креховець, Ст. Луїс	2,00
О. Ленська, Нью Йорк	5,20	М. Крушинський, Йонкерс	2,00
І. Благіт, Лашін	5,00	М. Кузів, Галдонфілд	2,00
Т. Воїтів, Едмонтон	5,00	В. Кулінчик, Нью Йорк	2,00
В. Вронський, Грінволд	5,00	Гемтрем	2,00
В. Кляйнер, Форт Вейн	5,00	Ф. Липецький, Дітройт	2,00
М. Пізнак, Нью Йорк	5,00	П. Лішак, Янгстаун	2,00
М. Чучман, Торонто	5,00	М. Мандиш, Со. Гемстед	2,00
Г. Шкурко, Клівленд	5,00	О. Л. Мудрий, Озон Парк	2,00
О. Біна, Ст. Кетріс	4,00	І. Мількевич, Торонто	2,00
Л. Крохмалько, Торонто	4,00	М. Муха, Вестон	2,00
М. Романюк, Торонто	4,00	Н. Н. Вільд, 453	2,00
Ю. Яремчук, Істон	4,00	В. Пакуляк, Мінеаполіс	2,00
М. Зінко, Парма	3,40	А. Пекер, Бетлгем	2,00
Д-р В. Білешський, Толмед	3,00	А. Півдерський, Скенектеді	2,00
С. Волянський, Редінг	3,00	Г. Святківський, Слов	2,00
М. Грбовський, Айлсінгтон	3,00	Д-р Н. Скаб, Ганнон	2,00
В. Дозорський, Ірі	3,00	А. Смух, Вільямс	2,00
О. Загайкевич, Бедфорд	3,00	Б. Таскі, Дітройт	2,00
М. Карпак, Філадельфія	3,00	Я. Тетюх, Бруклін	2,00
І. Назар, Голлівуд	3,00	О. Т. Тилиський, Рочестер	2,00
М. П. Новак, Лос Анджелес	3,00	М. Тимчишин, Чикаго	2,00
С. Сакно, Лейк	3,00	Г. Точак, Тотова	2,00
Й. Сербин, Торонто	3,00	Ю. Укарма, Норвіч	2,00
		Б. Федак, Торонто	2,00
		А. Чопек, Лос Аламос	2,00
		І. Шелестинський, Кіркенд	2,00
		Лейк	2,00
		Д-р Л. Штайнберг, Парма	2,00
		А. Білінська, Чикаго	1,00
		Е. Прядка, Менсвілл	1,00
		І. Ротко, Коговс	1,00

ЮВІЛЕЙНА КНИГА УКРАЇНСЬКОЇ АКАДЕМІЧНОЇ ГІМНАЗІЇ У ЛЬВОВІ

Ціна: \$28.55 з пересилкою. Мешканці стейту Нью Джерзі зобов'язані 5% стейтового податку.

SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ЗБОРИ ВІДПІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ,
18-го КВІТНЯ 1982 р.

Рочестер, Н. Я. Місячні збори С-ва Пресв. Богородиці 38-й Вільд., 6 год. 1-й по пол. у кафе-терії школи св. Іосафата при 940 Рідж Р. у Рочестері. Простіться всіх членів зяти участь у зборах та вірніяти належні вкладки. — Степан Говшовська, Марія Ковальчук, Параска Дем'янів.

Вступайте
в члени
УНСоюзу!

ДЕРМАТОЛОГ J. BARAL, M.D.
245 East 63rd Street
New York, N.Y.
Tel.: (212) 355-2828
Лікування всіх шкірних і венеричних хвороб, пересадження волосся. Приймаємо тільки за попереднім дозволом. Говоримо також по-польськи і по-німецьки. Приймаємо Medicare.

ПАМ'ЯТНИКИ
з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Брукліні і св. Духа в відомої сонячної фірми
CYPRESS
HILLS MONUMENTS
ВІЛТЕР БЕЛАНСЬКИЙ
Walter Belanski
К. М. КАРДОВИЧ
Constantine M. Kardovich
800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel.: (212) 277-2332
Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-3 по понеділок, в неділю 10-4 по пол.

На бажання і для вигоди клієнтів, радо заїдемо до Вашого дому з проєктами і порадами.

TRAKA COMPANY
DEPARTMENT STORE
43 East 7th St.
Tel. GR 3-3550, New York, 10003

Прибори для писання писанок: фарби, пензля, віск, зорни писанок, та все потрібне, разом з інструкціями — комплект за дол. 7.50.

FOR SALE

AUTOS FOR SALE
SURPLUS JEEPS \$65, CARS \$89, TRUCK \$100.
Similar bargains available. Call for your directory on how to purchase.
(602) 998-0575, Ext. 6920
Call refundable.

ОЛЬШЕВСЬКИЙ СТУДІО
НА ПРОДАЖ КАРТИН
УКРАЇНСЬКИЙ ФОКЛІПОР
(Online і акрилі)
140 W. Houston Street
New York, N.Y. 10012
Tel.: (212) 777-8837

HELP WANTED

1st CLASS CONSTRUCTION
EQUIPMENT & TRUCK
MECHANIC.
Queens location. Union benefits.
Call Lenny Now.
(212) 939-3330

FUNERAL DIRECTORS

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуґа ШІРА І ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
Також займаємось похоро-
нами на цвинтарі в Бавд
Брукліні і перенесенням тіл-
них Останків з різних країн
світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegion 4-2568

НОВІ ГРОШЕВІ ВИГРАШІ Каси „САМОПОМІЧ“ в Чикаго



КВИТОК НА ВИГРАШІ

31
ГРОШЕВИЙ
ВИГРАШ
CASH PRIZES

Починаючи 1-го листопада 1981 р., за кожних 250 дол. вложений на звичайне ощадностеве conto, Ви отримуєте один вартісний квиток на виграші. Чим більше квитків буде мати, тим краща буде Ваша можливість виграшу. Тому приходьте до Каси „Самопоміч“ часто.

Перша нагорода 1,000.00 дол.

30 інших виграшів:

\$300.00	\$300.00	\$300.00	\$300.00	\$300.00
\$100.00	\$100.00	\$100.00	\$100.00	\$100.00
\$100.00	\$100.00	\$100.00	\$100.00	\$100.00
\$100.00	\$100.00	\$100.00	\$100.00	\$100.00
\$100.00	\$100.00	\$100.00	\$100.00	\$100.00
\$100.00	\$100.00	\$100.00	\$100.00	\$100.00

„САМОПОМІЧ“ — Чикаго

SELF-RELIANCE FEDERAL CREDIT UNION
2351 W. Chicago Avenue • Chicago, Ill. 60622
Tel.: (312) 489-0520

Американська радіостанція в Західній Європі ШУКАЄ

ЖУРНАЛІСТА

котрий досконало володіє сучасною українською літературною мовою.

Кандидат повинен мати вищу освіту; добрий голос диктора; визнаватися як на справах України, Радянського Союзу загалом, так і на міжнародних справах; мусить добре знати англійську мову (побажано також російську та німецьку); вміти редагувати й направляти призначені для радіопередач матеріали українською мовою.

Просимо голоситись на адресу:
RFE/RJ, Inc. — Personnel Department
1201 Connecticut Ave. N.W. • Washington, D.C. 20036

Увага! Важливе повідомлення! Увага!

ПРОЧИТАЙ, ВИТНИ І ВИКОРИСТАЙ!

Перший раз в історії важливе повідомлення для здоров'я людства і ось воно:

Група учених в ділянці здоров'я і відмоподження відкрила таємницю вартості зернятка життя. Тисячі літ тому назад, на Далекому Сході, а імені в таких країнах: Китаї, Монголії, Тибеті і Індії знали уже, що жито містить в собі вартісні речовини для людського організму. А тепер для підтвердження цього факту група учених повідомлення харчів з професором Ку Чен Янгом на чолі дійшла до висновку, що кілька тисячолітній досвід окутаній досі таємницею побачив денне світло.

Тому то 112 літній проф. Ку Чен Янг за свого ще життя хоче поділитися з людством, як до глибкої старості можна вдержувати внутрішню систему організму здоровою та надати молодого вигляду і енергії тіла в цілому.

Цей витяг з життя, що учени називають його ЕЛІКСИР у виді вина, що кожний з нас в легкій спосіб зможе приготувати собі у своїй скромній кухні.

Бажаючи набути потрібні для цього інформації просимо звертатися на таку адресу:

P.O. Box 17349, Rochester, N.Y. 14617

Відповідатимемо негайно тим, котрі надішлють задресовану зі значком поштою до себе конверту та скромну дотачку 2 дол.

Кріпкого здоров'я бажає усім Вам —

Ку Чен Янг

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДІТЕЙ.

Український Народний Союз проголошує